

**KẾT LUẬN THANH TRA**  
**Về việc thanh tra chuyên ngành trong lĩnh vực luật sư**

Thực hiện Quyết định số 313/QĐ-STP-TTR ngày 19/11/2021 của Giám đốc Sở Tư pháp thành phố Hồ Chí Minh về thanh tra chuyên ngành trong lĩnh vực luật sư đối với 04 tổ chức hành nghề luật sư nước ngoài trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh, từ ngày 02/12/2021 đến ngày 07/12/2021, Đoàn thanh tra tiến hành thanh tra tại 04 tổ chức hành nghề luật sư, cụ thể:

1. Chi nhánh Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Duane Morris Việt Nam tại Thành phố Hồ Chí Minh;
2. Công ty luật trách nhiệm hữu hạn SKT;
3. Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Shin & Kim (Việt Nam);
4. Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Kim & Chang (Việt Nam).

Xét Báo cáo kết quả thanh tra của Trưởng Đoàn thanh tra, ý kiến giải trình của cơ quan, tổ chức, cá nhân là đối tượng thanh tra, Giám đốc Sở Tư pháp kết luận như sau:

**I. Khái quát tình hình tổ chức và hoạt động**

- 04 tổ chức hành nghề luật sư được tổ chức và hoạt động theo quy định của Luật Luật sư sửa đổi, bổ sung năm 2012, có Giấy phép thành lập do Bộ Tư pháp cấp và giấy đăng ký hoạt động do Sở Tư pháp thành phố Hồ Chí Minh cấp.

- Tổng số luật sư, người lao động hoạt động tại 04 tổ chức hành nghề luật sư tại thời điểm thanh tra là: 12 luật sư nước ngoài, 20 luật sư Việt Nam, 18 nhân viên Việt Nam và nước ngoài, 00 người tập sự hành nghề luật sư. Theo báo cáo của 04 tổ chức hành nghề luật sư, từ ngày 01/10/2020 đến ngày 30/9/2021 04 tổ chức thực hiện 163 vụ việc, đạt doanh thu 56.858.911.776 đồng, số thuế nộp vào ngân sách nhà nước là: 8.594.025.249 đồng. Trong đó, từng tổ chức có số liệu hoạt động như sau:

**1. Chi nhánh Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Duane Morris Việt Nam tại Thành phố Hồ Chí Minh**

- Số luật sư nước ngoài: 04 Luật sư, cụ thể:

+ Luật sư Oliver Massmann (Quốc tịch Đức) được Bộ Tư pháp cấp Giấy phép hành nghề số 213/BTP/GP ngày 22/7/2019; thời gian làm việc: từ ngày 01/6/2007 đến nay;

+ Luật sư Giles Thomas Cooper (Quốc tịch New Zealand) được Bộ Tư pháp cấp Giấy phép hành nghề số 214/BTP/GP ngày 22/7/2019; thời gian làm việc: từ ngày 01/6/2007 đến ngày 28/02/2021;

+ Luật sư Daniel Harberfield (Quốc tịch Australia) được Bộ Tư pháp cấp Giấy phép hành nghề số 608/BTP/GP ngày 26/11/2019; thời gian làm việc: từ ngày 01/7/2020 đến ngày 01/6/2021;

+ Luật sư Giovanni Marino (Quốc tịch Italy) được Bộ Tư pháp cấp Giấy phép hành nghề số 617/BTP/GP ngày 11/01/2020; thời gian làm việc: từ ngày 27/10/2021 đến nay.

- Số luật sư Việt Nam: 08 Luật sư: Luật sư Nguyễn Thị Láng, Lê Trung Nhân, Phạm Đại Bách, Nguyễn Thị Tú Trinh, Ngô Ánh Diệu, Đặng Cửu Ngọc Huyền, Võ Ngọc Minh Trúc, Đặng Phương Thảo; đã xuất trình bản chính Chứng chỉ hành nghề, Thẻ Luật sư.

- Số nhân viên người nước ngoài: 00 người.

- Số nhân viên Việt Nam: 04 nhân viên.

- Số người tập sự hành nghề luật sư: 00 người.

Từ ngày 01/10/2020 đến ngày 30/9/2021, Chi nhánh Công ty đã thực hiện 29 vụ việc, đạt doanh thu 10.800.000.000 đồng, số thuế nộp vào ngân sách nhà nước:

- Thuế môn bài: 1.000.000 đồng.

- Thuế giá trị gia tăng, thuế thu nhập cá nhân, thuế thu nhập doanh nghiệp: nộp theo Công ty tại Hà Nội.

## **2. Công ty luật trách nhiệm hữu hạn SKT**

- Số luật sư nước ngoài: 02 Luật sư, cụ thể:

+ Luật sư Karl Duy Truong (Quốc tịch Hoa Kỳ) được Bộ Tư pháp cấp Giấy phép hành nghề số 470/BTP/GP ngày 04/10/2016 (gia hạn ngày 19/10/2021); thời gian làm việc: từ ngày 04/10/2016 đến nay;

+ Luật sư Eliot Franklin Krieger (Quốc tịch Hoa Kỳ) được Bộ Tư pháp cấp Giấy phép hành nghề số 471/BTP/GP ngày 04/10/2016 (gia hạn ngày 19/10/2021); thời gian làm việc: từ ngày 04/10/2016 đến nay.

- Số luật sư Việt Nam: 04 Luật sư, cụ thể:

+ Luật sư Phạm Thị Xuân Mỹ, thời gian làm việc: từ ngày 16/11/2020 đến nay; đã xuất trình bản chính Chứng chỉ hành nghề, Thẻ Luật sư;

+ Luật sư Huỳnh Thị Thanh Hồng, thời gian làm việc: từ ngày 01/01/2018 đến ngày 01/4/2021;

+ Luật sư Trần Thị Phương Anh, thời gian làm việc: từ ngày 01/01/2017 đến ngày 01/6/2021;

+ Luật sư Hoàng Thị Thu Hằng, thời gian làm việc: từ ngày 01/7/2021 đến ngày 17/7/2021.

- Số nhân viên người nước ngoài: không.

- Số nhân viên Việt Nam: 04 nhân viên.

- Số người tập sự hành nghề luật sư: không.

Từ ngày 01/10/2020 đến ngày 30/9/2021, Công ty đã thực hiện 19 vụ việc, đạt doanh thu 2.126.406.181 đồng, số thuế nộp vào ngân sách nhà nước là: 66.454.039 đồng.

### **3. Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Shin & Kim (Việt Nam)**

- Số luật sư nước ngoài hành nghề tại trụ sở Công ty: 04 Luật sư, cụ thể:

+ Luật sư Gil Yeongmin (Quốc tịch Hàn Quốc) được Bộ Tư pháp cấp Giấy phép hành nghề số 480/BTP/GP ngày 16/12/2016 (gia hạn ngày 29/11/2021); thời gian làm việc: từ ngày 04/10/2016 đến nay;

+ Luật sư Jung Jongdae (Quốc tịch Hàn Quốc) được Bộ Tư pháp cấp Giấy phép hành nghề số 397/BTP/GP ngày 30/8/2019; thời gian làm việc: từ ngày 02/01/2018 đến nay;

+ Luật sư Shin Kyung H (Quốc tịch Hoa Kỳ) được Bộ Tư pháp cấp Giấy phép hành nghề số 642/BTP/GP ngày 14/9/2020; thời gian làm việc: từ ngày 19/7/2021 đến nay;

+ Luật sư Kim Deasun (Quốc tịch Hàn Quốc) được Bộ Tư pháp cấp Giấy phép hành nghề số 486/BTP/GP ngày 03/02/2017; thời gian làm việc: từ ngày 03/02/2020 đến ngày 26/5/2021.

- Số luật sư Việt Nam: 06 Luật sư, cụ thể:

+ Luật sư Nguyễn Thị Minh Ngọc, thời gian làm việc: từ ngày 05/3/2018 đến nay;

+ Luật sư Phan Thị Nhật Phương, thời gian làm việc: từ ngày 03/10/2019 đến nay;

+ Luật sư Nguyễn Hương Giang, thời gian làm việc: từ ngày 06/7/2021 đến nay;

+ Luật sư Hoàng Thị Thanh Thảo, thời gian làm việc: từ ngày 04/7/2020 đến nay;

+ Luật sư Nguyễn Thị Hoàng Diệu, thời gian làm việc: từ ngày 01/10/2019 đến nay;

+ Luật sư Phan Thị Hằng, thời gian làm việc: từ ngày 14/02/2018 đến ngày 23/4/2021.

Các luật sư đã xuất trình bản chính Chứng chỉ hành nghề, Thẻ Luật sư.

- Số nhân viên người nước ngoài: 01 nhân viên.
- Số nhân viên Việt Nam: 05 nhân viên.
- Số người tập sự hành nghề luật sư: không.

Từ ngày 01/10/2020 đến ngày 30/9/2021, Công ty đã thực hiện 118 vụ việc, đạt doanh thu 32.792.068.784 đồng, số thuế nộp vào ngân sách nhà nước là: 7.088.354.508 đồng, cụ thể:

- Trụ sở Công ty có 88 vụ việc, đạt doanh thu 25.751.500.414 đồng, số thuế nộp vào ngân sách nhà nước là: 5.563.217.877 đồng.
- Chi nhánh Công ty có 30 vụ việc, đạt doanh thu 7.040.568.370 đồng, số thuế nộp vào ngân sách nhà nước là: 1.525.136.631 đồng.

#### **4. Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Kim & Chang (Việt Nam)**

- Số luật sư nước ngoài hành nghề tại trụ sở Công ty: 02 Luật sư, cụ thể:
  - + Luật sư David Yongkyu Han (Quốc tịch Canada) được Bộ Tư pháp cấp Giấy phép hành nghề số 398/BTP/GP ngày 26/8/2019; thời gian làm việc: từ ngày 01/9/2018 đến nay;
  - + Luật sư An Hyungjun (Quốc tịch Hàn Quốc) được Bộ Tư pháp cấp Giấy phép hành nghề số 619/BTP/GP ngày 31/01/2020; thời gian làm việc: từ ngày 01/4/2020 đến ngày 31/12/2020;
- Số luật sư Việt Nam: 02 Luật sư, cụ thể:
  - + Luật sư Đặng Hoài Phương Trâm, thời gian làm việc: từ ngày 19/4/2021 đến nay;
  - + Luật sư Nguyễn Hương Giang, thời gian làm việc: từ ngày 01/9/2020 đến ngày 31/12/2020;

Các luật sư đã xuất trình Chứng chỉ hành nghề, Thẻ Luật sư.

- Số nhân viên người nước ngoài: 00 nhân viên.
- Số nhân viên Việt Nam: 04 nhân viên.
- Số người tập sự hành nghề luật sư: không.

Từ ngày 01/10/2020 đến ngày 30/9/2021, Công ty đã thực hiện 15 vụ việc, đạt doanh thu 11.140.436.811 đồng, số thuế nộp vào ngân sách nhà nước cụ thể như sau:

- Thuế giá trị gia tăng: 504.972.563 đồng.
- Thuế thu nhập cá nhân: 930.244.139 đồng.
- Thuế môn bài: 3.000.000 đồng.

## **II. Kết quả kiểm tra, xác minh**

### **1. Công tác chuẩn bị cho việc thanh tra**

04/04 tổ chức hành nghề luật sư đã thực hiện báo cáo bằng văn bản, chuẩn bị tài liệu phục vụ việc thanh tra, tạo điều kiện để Đoàn thanh tra thực hiện nhiệm vụ.

## **2. Về điều kiện hành nghề**

- 02/04 tổ chức hành nghề luật sư (Chi nhánh Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Duane Morris Việt Nam tại Thành phố Hồ Chí Minh, Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Shin & Kim Việt Nam) luôn đảm bảo điều kiện có ít nhất 02 Luật sư nước ngoài, kể cả Trưởng Chi nhánh, Giám đốc Công ty luật nước ngoài có mặt và hành nghề tại Việt Nam từ 183 ngày trở lên trong khoảng thời gian liên tục mười hai tháng theo quy định tại Điều 68 Luật Luật sư được sửa đổi, bổ sung năm 2012 (trong khoảng thời gian từ ngày 01/10/2020 đến ngày 30/9/2021).

- 02/04 tổ chức hành nghề luật sư (Công ty luật trách nhiệm hữu hạn SKT, Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Kim & Chang Việt Nam) chưa đảm bảo có ít nhất 02 luật sư nước ngoài của Công ty có mặt và hành nghề tại Việt Nam từ 183 ngày trở lên trong khoảng thời gian liên tục mười hai tháng. Cụ thể, có 01 luật sư nước ngoài của Công ty luật trách nhiệm hữu hạn SKT từ thời điểm ngày 10/12/2019 làm việc, giải quyết công việc từ Hoa Kỳ (Công ty có 02 luật sư nước ngoài); Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Kim & Chang Việt Nam từ thời điểm ngày 31/12/2020 đến thời điểm thanh tra chỉ có 01 luật sư nước ngoài hành nghề.

- Tại Bản Giải trình ngày 09/12/2021, Công ty luật trách nhiệm hữu hạn SKT trình bày do ảnh hưởng của dịch Covid-19 nên luật sư nước ngoài tại Công ty gặp khó khăn trong việc đi lại từ Hoa Kỳ về Việt Nam; ngoài ra dịch bệnh Covid-19 cũng ảnh hưởng đến sức khỏe của luật sư nước ngoài (là F0), dẫn đến việc không đảm bảo có mặt và hành nghề tại Việt Nam từ 183 ngày trở lên trong khoảng thời gian liên tục mười hai tháng. Hiện nay, Công ty đang nỗ lực để sắp xếp cho luật sư nước ngoài nhập cảnh trở lại Việt Nam tiếp tục làm việc.

- Tại Bản Giải trình ngày 10/12/2021, Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Kim & Chang Việt Nam nhìn nhận từ cuối năm 2020, Công ty không bảo đảm có ít nhất 02 luật sư nước ngoài hành nghề tại Việt Nam. Công ty đã chủ động tìm kiếm thêm 01 luật sư nước ngoài, tuy nhiên, việc tìm kiếm gặp nhiều khó khăn do các biện pháp phòng, chống dịch Covid-19 được áp dụng tại Việt Nam. Hiện nay, Công ty vẫn đang nỗ lực tuyển dụng luật sư nước ngoài để đảm bảo điều kiện hành nghề của tổ chức.

## **3. Về phạm vi hành nghề**

04/04 tổ chức hành nghề luật sư có xuất trình cho Đoàn Thanh tra các Hợp đồng dịch vụ pháp lý, ý kiến tư vấn. Qua kiểm tra, Đoàn thanh tra nhận thấy các Hợp đồng dịch vụ pháp lý đảm bảo các nội dung theo quy định tại Điều 26 Luật Luật sư được sửa đổi, bổ sung năm 2012; đảm bảo phạm vi hành nghề theo quy định tại Điều 70 Luật Luật sư được sửa đổi, bổ sung năm 2012.

#### **4. Việc thực hiện nghĩa vụ của tổ chức hành nghề luật sư, luật sư nước ngoài hành nghề tại tổ chức hành nghề luật sư**

- 04/04 tổ chức hành nghề luật sư có thực hiện treo biển hiệu theo nội dung Giấy đăng ký hoạt động tại trụ sở của đơn vị.

- 04/04 tổ chức hành nghề luật sư có thực hiện việc mua bảo hiểm trách nhiệm nghề nghiệp cho luật sư đang hoạt động tại tổ chức mình.

- 04/04 tổ chức hành nghề luật sư có thực hiện việc ký hợp đồng lao động với luật sư nước ngoài, luật sư Việt Nam và nhân viên làm việc.

- 04/04 tổ chức hành nghề luật sư có xuất trình tài liệu kê khai, báo cáo thuế năm 2020, Quý I, II, III năm 2021 tại Cục thuế thành phố Hồ Chí Minh, thực hiện kiểm toán năm 2020. Đoàn thanh tra không kiểm tra số liệu kê khai, các tổ chức hành nghề luật sư chịu trách nhiệm về số liệu này.

- 04/04 tổ chức hành nghề luật sư có thực hiện mua bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế, bảo hiểm thất nghiệp cho nhân viên.

#### **5. Việc chấp hành chế độ báo cáo**

- 04/04 tổ chức hành nghề luật sư thực hiện đầy đủ chế độ báo cáo tình hình tổ chức và hoạt động năm 2020, 2021 cho Sở Tư pháp.

- 04/04 tổ chức hành nghề luật sư có xây dựng Báo cáo theo yêu cầu tại Văn bản ngày 23/11/2021 của Đoàn Thanh tra.

- Về trách nhiệm lập hồ sơ, sổ sách: 04/04 tổ chức hành nghề luật sư có xuất trình các loại sổ theo quy định tại Thông tư số 05/2021/TT-BTP của Bộ Tư pháp gồm: Sổ theo dõi văn bản đi/văn bản đến; Sổ theo dõi việc sử dụng lao động; Sổ theo dõi hợp đồng dịch vụ pháp lý.

#### **6. Những vấn đề khác**

- Việc tham gia các hoạt động xã hội, hỗ trợ pháp lý tại địa phương: Chi nhánh Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Duane Morris Việt Nam tại Thành phố Hồ Chí Minh tham dự các buổi hội thảo được tổ chức bởi Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh; hợp tác giảng dạy tại Trường Đại học Kinh tế - Luật - Đại học Quốc gia Thành phố Hồ Chí Minh; Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Shin & Kim Việt Nam trao học bổng cho sinh viên vượt khó của Trường Đại học Luật TP. HCM năm 2020 và 2021; Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Kim & Chang tham gia chia sẻ kiến thức pháp lý tại các cuộc hội thảo trong cộng đồng luật sư, hỗ trợ huấn luyện luật sư tập sự;...

- Những tồn tại, khó khăn, vướng mắc trong quá trình hoạt động: tình hình hoạt động, kinh doanh của các tổ chức hành nghề luật sư bị ảnh hưởng nhiều do dịch bệnh COVID-19 tại Việt Nam.

### **III. Kết luận**

#### **1. Mặt làm được**

- Các tổ chức hành nghề luật sư đã thực hiện nghiêm chỉnh Kế hoạch thanh tra của Sở Tư pháp, chuẩn bị đầy đủ các nội dung được kiểm tra, xuất trình tài liệu, hồ sơ, hợp tác tích cực, có thái độ cầu thị, nghiêm túc tiếp thu, rút kinh nghiệm và khắc phục các thiếu sót theo yêu cầu của Đoàn Thanh tra.

- Có sự đầu tư tốt về cơ sở vật chất, thực hiện tốt các quy định về đăng ký hoạt động sau khi được cấp Giấy phép thành lập, mua bảo hiểm trách nhiệm nghề nghiệp cho luật sư của tổ chức mình; tuân thủ các quy định về lao động, nghĩa vụ thuế.

- Các tổ chức hành nghề luật sư có quá trình hoạt động ổn định, lâu dài, hiệu quả, đạt doanh thu cao, góp phần cho sự phát triển hoạt động hành nghề luật sư trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh.

- Thực hiện hợp đồng dịch vụ pháp lý, ý kiến tư vấn đảm bảo trong phạm vi hành nghề theo quy định tại Điều 70 Luật Luật sư được sửa đổi, bổ sung năm 2012.

- Thực hiện đầy đủ chế độ báo cáo tình hình tổ chức và hoạt động, thống kê định kỳ theo quy định pháp luật.

## **2. Thiếu sót**

02/04 tổ chức hành nghề luật sư (Công ty luật trách nhiệm hữu hạn SKT, Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Kim & Chang Việt Nam) chưa đảm bảo có ít nhất 02 luật sư nước ngoài của Công ty có mặt và hành nghề tại Việt Nam từ 183 ngày trở lên trong khoảng thời gian liên tục mười hai tháng theo quy định tại Điều 68 Luật Luật sư được sửa đổi, bổ sung năm 2012 (trong khoảng thời gian từ ngày 01/10/2020 đến ngày 30/9/2021).

## **IV. Kiến nghị**

Giám đốc Sở Tư pháp chỉ đạo, kiến nghị một số nội dung, cụ thể:

### **1. Thanh tra Sở**

- Tổ chức triển khai, giám sát các tổ chức hành nghề luật sư trong việc thực hiện Kết luận thanh tra.

- Tiếp tục theo dõi, kiểm tra việc chấp hành quy định pháp luật của các tổ chức hành nghề luật sư nước ngoài trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh, kịp thời tham mưu xử lý vi phạm (nếu có).

### **2. Phòng Bổ trợ Tư pháp**

- Phối hợp với Thanh tra Sở tiếp tục theo dõi, kiểm tra việc chấp hành quy định pháp luật của các tổ chức hành nghề luật sư nước ngoài trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh.

- Tổng hợp kiến nghị, vướng mắc của các tổ chức hành nghề luật sư nước ngoài trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh báo cáo, đề xuất Bộ Tư pháp xem xét, tháo gỡ, tạo điều kiện thuận lợi cho hoạt động hành nghề luật sư.

### 3. Ủy ban nhân dân Quận 1

Đề nghị Ủy ban nhân dân Quận 1 tiếp tục quan tâm, phối hợp với Sở Tư pháp trong công tác quản lý, nắm bắt tình hình hoạt động của các tổ chức hành nghề luật sư nước ngoài trên địa bàn.

### 4. Đối với các tổ chức hành nghề luật sư

Nghiêm túc rút kinh nghiệm, khắc phục đối với những thiếu sót được phát hiện qua công tác thanh tra./.

**Nơi nhận:**

- Thanh tra Bộ Tư pháp;
- Thanh tra Thành phố;
- Thanh tra Sở;
- Phòng Bổ trợ tư pháp;
- Ủy ban nhân dân Quận 1;
- Lưu: VT, TTR/tb.



**Huỳnh Văn Hạnh**